

LA VOZ DE TERUEL

TELÉFONO NÚMERO 123

FRANQUEO CONCERTADO

Año VIII—Número. 1.027

SE PUBLICA LOS LUNES, MIÉRCOLES Y VIERNES

Miércoles 18 de Noviembre 1931

Un artículo del señor Cambó

La crisis económica mundial.-El pánico y la confianza

La crisis económica es hoy el tema principal en los debates parlamentarios, en las discusiones de las Asambleas representativas de intenciones, en los círculos de periódicos y revistas y en las conversaciones entre hombres y entre mujeres, en los clubs y en las tertulias y en la intimidad de los hogares de todos los pueblos del planeta.

Aquellos que creen que los Gobiernos todo lo pueden, a los Gobiernos se dirigen pidiendo que pongan término a la espantosa devastación de que todos somos víctimas, y los que no creen en la omnipotencia de los Poderes públicos se dirigen a los hombres más calificados en la vida de los negocios y en las ciencias económico-financieras, para que reclamen el remedio salvador que ponga fin a esta depredación universal.

Y mientras la crisis va ganando en extensión y en intensidad, entre los Gobiernos y directores de Bancos de emisión se vienen celebrando conferencias, y todas las autoridades consagradas exponen hoy su parecer, y son innumerables los sabios inéfitos que nos explican su receta milagrosa.

Hemos visto como un acuerdo entre Estados salvaba o aplazaba una catástrofe económica en un país determinado. Hemos visto como un concierto de Bancos salvaba o aplazaba la caída de tal o cual institución de crédito. Pero estas manifestaciones esporádicas no han tenido eficacia alguna para contener siquiera el avance devastador de esta crisis, que amenaza engullir todas las economías y cuanto sobre ellas esta asentada.

Entre los muchos remedios que se han ofrecido para ponerle término hay algunos en que coinciden todos los hombres competentes, y a los cuales deberá acudir, y se irán aplicando, cuando haya desaparecido un factor de orden puramente moral, mil veces más fuerte que todos los factores económicos, y sin cuyo concurso están destinados al fracaso.

Hoy la economía mundial atraviesa la misma situación absurda, injustificada, que conoció Francia al comenzar el verano de 1926, «el pánico». Francia tenía la misma riqueza en el mes de Mayo que en el mes de Septiembre de 1926; pero, así como de Mayo a Julio la divisa francesa derivaba hacia el abismo, así que las más acertadas disposiciones del Gobierno pudieran evitarlo, desde Julio no solo paró la caída vertical del franco, sino que vino a iniciarse una restauración de su valor, con tal rapidez y con empuje tal, que precisó una enérgica intervención del Gobierno y del Banco de Francia para contenerlo. ¿Quién hizo el milagro? ¿La confianza?

Pues hoy, por encima de todos los factores económicos y financieros, lo que más influye en la persistente ahravación de la crisis es el «pánico». Y lo único que puede

ponerle término, mejorando por sí solo la situación y permitiendo que puedan aplicarse eficazmente remedios específicos, es la «confianza».

Hoy, en el campo económico-financiero, el mundo entero está dominado por el pánico: la persistencia con que los valores mobiliarios de todas clases y de todos los países ven constantemente depreciada su cotización, es causa de que cada día disminuya el número de los compradores, sin que un aumento en el interés o en el tipo de capitalización sirva de contrapeso eficaz al temor—que una realidad que dura muchos meses justifica—de que la pérdida en el capital anulará el rendimiento del título. Y con la abstención de compradores es inevitable la persistencia de la baja, pues siempre habrá quien tenga necesidad de vender, aunque sea sufriendo una pérdida considerable, y la ley inexorable de la oferta y la demanda actuará en el sentido del exceso de las ofertas.

La persistencia en la baja de los productos fundamentales de la economía, (trigo, maíz, algodón, petróleo, carbón, cobre, estaño, hierro, madera, acero, etc.), inclina a todos los compradores a reducir, casi a suprimir, sus «stocks», ante el justificado temor de que la depreciación que éstos puedan sufrir cancele todo beneficio y aún le produzca pérdidas considerables. Ello trae como consecuencia fatal, un nuevo descenso en los precios, por el retraimiento de los compradores.

Hoy ocurre que todos nosotros, sin distinción alguna—los ricos y los pobres, los rentistas y los obreros, los grandes industriales y los funcionarios, los comerciantes y los hombres de profesiones liberales,—ante el temor de que nuestra fortuna sufrira una nueva disminución, reducimos desde ahora nuestros gastos para ponerlos al nivel de la reducción temida de nuestros futuros ingresos. Y esto que hacemos todos y que, todos juzgamos como acto de soberana prudencia, es el factor principal de acentuación de la crisis, porque, con la restricción universal de consumo, se disminuye la producción, se envilecen los precios, se deprecian los valores, se anulan o disminuyen los dividendos, y se produce, en realidad, el empobrecimiento contra el cual hemos querido prevenirnos con la prudencia y la economía.

En los comienzos de la crisis pudo observarse que la disminución del consumo se dejaba sentir en lo que llamamos gastos necesarios y no en los gastos superfluos, que seguían aumentando, dando lugar a que se dijera que, para la humanidad actual, únicamente lo superfluo era indispensable. Hoy, aún los gastos superfluos, están en crisis. Hoy es más «chic» la economía que el despilfarro, con lo cual, aun el consumo de artículos de lujo, ha perdido su principal estímulo.

Si, al contrario de lo que hoy ocurre, todos a la mayoría de los seres humanos adquiésemos súbitamente el convencimiento de que dentro de unos meses aumentarán nuestros ingresos, todos empezáramos desde ahora a gastar a cuenta de nuestro futuro enriquecimiento, y con el aumento de nuestro gasto aumentaría la producción; desaparecería, o disminuirían, los obreros sin trabajo; los precios de los productos básicos serían remuneradores; los beneficios de los agricultores, industriales y comerciantes serían mayores; desaparecería el temor de que las empresas redujeran o suprimieran sus beneficios, y todos, en fin, acabaríamos por ser más ricos por el solo hecho de haber tenido fe en serio y de haber gastado como si lo tuéramos ya.

Hay pues, un problema previo y esencial a la restauración de la economía mundial, y es el restablecimiento de la confianza; la restauración de la fe en un porvenir mejor.

Sin la restauración de una fe perdida o sin la creación de una nueva fe, la crisis actual, tiene difícil remedio, pues a cada nueva reducción de consumo seguirá un nuevo empobrecimiento que provocará, a su vez, la necesidad o el estímulo de una nueva reducción.

Y el límite de la reducción de consumo, que no es otra cosa que la disminución de nuestro bienestar material, está mucho más lejos de lo que piensa el común de las gentes. La vida misérrima que hace catorce años llevan todos los habitantes de Rusia, nivelados en una pobreza a la que no creíamos posible que pudieran retrogradar las clases más humildes del más pobre de los países civilizados, no marca, ni con mucho, el límite a que puede llegar la humanidad en la simplificación de sus necesidades y en la reducción de su consumo.

Basta pensar que la situación a que se había llegado en 1929 venía precedida de una carrera ascensional, sólo a veces transitoriamente interrumpida, que desde los comienzos de la humanidad daba a cada generación, y siempre a un número de seres cada vez más considerable, un mayor grado de bienestar, que no quiere decir otra cosa que una mayor capacidad de consumo.

Y mientras no se desande todo lo andado: mientras en ese camino hacia el primitivismo bárbaro no lleguemos a las somerías necesidades de la humanidad prehistórica, la crisis económica mundial tiene aún inmensos declives para que en ellos vaya derivando nuestra economía, y con ella nuestra civilización.

Cuando Hoover anunció que los Estados Unidos suspendían por un año el cobro de las anualidades de sus créditos, el mundo entero creyó que aquel acto ponía fin a la crisis, e iniciaba el comienzo de una restauración. Y en todas las manifestaciones de la vida económica se produjo inmediatamente una fuerte mejora, consecuencia y expresión de un optimismo que renació. Pero al venir los días penosos de la discusión francoamericana, en que a cada momento aparecía el peligro del fracaso y la consiguiente retirada de la propuesta Hoover, el impulso optimista se fué entibiando, y al final, cuando se llegó a una inteligencia, se había desvanecido totalmente. Si un acuerdo previo entre Hoover y Francia hubiese impedido el penoso forcejeo de aquellas discusiones lamentables, es casi seguro que estaríamos ya del otro lado del abismo, y la economía de todos los pueblos

de la tierra estaría ya en vías de restauración: estaríamos, por lo menos, en situación de aplicar los remedios de orden económico y financiero, que han obtenido general asenso y que fracasarían hoy ante el ambiente de pesimismo que impera en el mundo.

El empuje del optimismo necesario para salvar la crisis actual no es cosa que pueda pesarse, ni medirse, ni someterse a un análisis. Ha de tener la formidable sutileza de las fuerzas espirituales.

Lo que estuvo a punto de producirse con ocasión de la propuesta Hoover hemos de esperar que se produzca cualquier otro día: una inteligencia sincera y total entre Francia y Alemania; un acuerdo que delibere los impuestos de los Estados de la enorme pesadumbre de los gastos militares, y a la humanidad de una angustia constante, una solución definitiva del problema de las deudas de guerra... o, lo que es más probable, un hecho imprevisto, en el cual nadie haya pensado, pero que la humanidad, con razón o sin razón (jeto es lo de menos!), interprete como signo seguro de que vienen tiempos mejores, dará la señal del término de la crisis y del comienzo de la restauración económica del mundo.

Y entonces será llegado el momento de examinar y adoptar resoluciones objetivas, de orden económico y financiero, para sentar sobre bases sólidas (¡sólidas hasta que se produzca una nueva crisis!) la economía mundial.

Se estudiará el problema de la circulación fiduciaria y de sus garantías, y el de la revalorización de la plata y el del patrón oro, teniendo en cuenta las lecciones de estos últimos tiempos y los anuncios de que la producción del metal amarillo va a reducirse considerablemente en los próximos años.

Se examinará, si es posible, un acuerdo para poner fin a la carrera desenfrenada hacia el más feróz de los nacionalismos económicos.

Deberán meditar los países industrializados del centro y occidente de Europa si es prudente proseguir en una política cerealista que, con el solo resultado de aumentar el precio de la vida, encarece el coste de producción de sus industrias... y obliga a las naciones de ultramar, que podrían ser las mejores consumidoras, a convertirse en países industriales y a levantar barreras arancelarias formidables contra los pueblos que procuran impedir la importación de sus cereales.

Deberá examinarse entonces si hay que proseguir o modificar, o abandonar la política de racionalización, que ha estado de moda en los últimos años y que tanto ha contribuido a crear el desequilibrio entre la producción y el consumo y a desarrollar esta terrible enfermedad de los obreros sin trabajo, que constituye un fermento de revolución social y produce el desorden y el déficit en los presupuestos del Estado, de la Provincia y del Municipio.

Valdrá la pena entonces de examinar la parte que en el origen y extensión de la crisis habrá tenido la fiebre ingenieril de cambiar las máquinas y útiles de producción con rapidez tan virtiginosa, que ni productor ni consumidor obtienen ventaja alguna de las nuevas invenciones, pues la amortización de las máquinas que se retiran y las previsiones para sustituir las nuevas en fecha próxima, cuando estén aún en el primer cuarto de su vida natural, absorben con exceso las economías, en el coste de producción.

Instituto provincial de Higiene de Teruel

Segundo cursillo para farmacéuticos inspectores municipales

Para solemnizar la feliz terminación de este segundo Cursillo; se reunieron en íntima cena y en el Hotel Turia el 14 del actual, todos los farmacéuticos que actuaron y el personal del Instituto atentamente invitado, constituido por don Rogelio Martín, subdirector; don Marcelo Uriel, bacteriólogo; don Pablo Tapias, jefe de la Sección Veterinaria; don Máximo Argilés, practicante y don Rafael Doñate, chófer-desinfectante; así como don Andrés de Vargas, subdelegado de medicina y don Mariano Giménez, subdelegado de farmacia; señorita doña Dolores Asensio, farmacéutica-Teruel; don Juan Ramón García, Aliaga; don Emilio Alloza, Santolea; don Joaquín Mur, Torrecilla de Alcañiz; don Lorenzo Tello, Muniñesa; don Vicente Grau, Aguiar; don Tomás Ferrer Artola, Es-teruel; don Pedro Maorad, Fuentes Claras; don Antonio Dosset, Híjar; don José Valero, Albarracín; don Angel Miguel, Calamocha; don Constantino Yuste, Tramacastilla; don Vicente Blanc, La Fresneda; don Dalmacio Gil, Valjunquera; don Daniel Hernández, Santa Eulalia; don César Barrachina; Alambra; don Marcial Ibáñez, Camarillas; don Pedro A. Andrés Palenciano, Teruel; don David García, Teruel; don Severo Gimeno, Villahermosa y don Ramón Garcés, San Martín del Río.

Al descorcharse el champán, don Rogelio Martín brindó por la confraternidad y prosperidad sanitaria, prometiendo dedicarles después unas palabras que fueron las siguientes:

«Por tristes motivos tengo el honor de presidir esta fiesta íntima: nuestro digno jefe don José Pardo Gayoso, inspector provincial de Sanidad y director del Instituto de Higiene, pasa por la inmensa pena de haber perdido a su querido e ilustre padre, para quien os pido dediquemos un fervoroso recuerdo.

Yo hubiera escrito para este acto un discurso, pobre y modesto como yo, y os lo hubiera leído, pero no soy partidario de expresar el pensamiento en esta forma cuando trato de dirigirme a queridos compañeros, por que me resulta fría, prefiriendo hacerlo en amistosa charla emitida directamente por el corazón.

Dicho esto, dirijo mi primer saludo a esta bella compañera que es la flor que adorna y perfuma nuestra mesa, que es tan naturista, como buena sanitaria, que ni aun se pinta los labios, y seguidamente a todos vosotros con un cordial abrazo.

El personal de este Instituto provincial de Higiene, ha tenido una satisfacción inmensa al convivir unos días con vosotros, ha puesto toda su buena voluntad en facilitar los conocimientos que la ley os exige para desempeñar vuestros cargos oficiales y lamenta no haber podido proporcionar mayores comodidades por las deficientes condiciones en que el Instituto se encuentra instalado, pero dentro de un año próximamente se terminará el edificio en construcción que desde ahora os ofrezco e invito a su inauguración.

Habéis cumplido fielmente con las disposiciones vigentes, a costa de grandes sacrificios, saliendo de vuestros hogares, teniendo que sustituir o proporcionaros regentes para vuestras farmacias y gastando vuestro dinero; pero ¿de qué no es capaz un sanitario si sus servicios son permanentes? en la ciudad, en el pueblo, en el campo, en viajes, llegando en muchas ocasiones al heroísmo como sucede en las grandes epidemias de cólera, tifus, viruela, gripe, etc., porque lucha a cuerpo limpio sin disponer de defensas similares a los grandes armamentos militares ni aun a la capa de un torero, ya que las enfermedades epidémicas no hacen caso ni de ametralladoras ni de verónicas.

Pidamos al Gobierno que en esta renovación se acuerde de la sanidad, que nos haga una ley de Sanidad concisa, clara, terminante, que no sea de goma para aplicarla según convenga a fines particulares, que sea rígida, de acero cromado para su exacto cumplimiento y que

Fotografía Artística «LEGANÉS»

Procedente de San Sebastián, ha instalado un nuevo Estudio en esta localidad, plaza de Carlos Castel, núm. 18, 2.º, dotado con los más modernos aparatos. Precios sin competencia. Kilométricos y alcohólicos en 24 horas. Ampliaciones a plazos. Banquetes, bodas, excursiones. Acude fuera, previo aviso.

Si quiere obtener un buen retrato acuda a Casa LEGANÉS Plaza de Carlos Castel, 18, 2.º

Será muy útil también que se piense en el porvenir, en armonizar los desarrollos de la producción y la aplicación de ciertas invenciones, como los intereses generales de la economía y los especiales y concretos de la clase obrera, a cuyo progresivo bienestar habrá que sacrificar muchas veces las consideraciones de la técnica y aun los de la economía estricta.

F. CAMBO

NO CONFUNDIRSE

Frutería de Ignacio Navarro

MERCADO NUEVO.—Puestos 16 y 18

Allí encontrareis las mejores frutas, verdes y secas.

Especialidad en Plátanos

Salvador Asensio Jordán

Sucesor de Sebastián Asensio Muñoz

GRANDES ALMACENES DE ULTRAMARINOS

Especialidad en ACBITES FINOS y VINOS de calidades varias.

Ovalo, núm. 8.—TERUEL.

robustezca la autoridad de los sanitarios.

Terminaré recordando uno de los elevados pensamientos del gran Costa en el que expresaba, que «para hacer patria se necesita ESCUELA y DESPENSA» al que con todos los respetos añadiré SANIDAD pues es evidente que sin SALUD ni puede obtenerse gran provecho de la ESCUELA y sobre el contenido de la DESPENSA.

Un aplauso cerrado y cariñosas muestras de satisfacción prodigaron al señor Martín todos los reunidos y a continuación e instancias generales, el señor Vargas dijo:

Compañeros y amigos: El menos indicado para hablar en este acto soy yo por mi accidentalidad en el cargo, sin embargo he de agradecer vuestra atención al invitarme, y lamento no haber departido con vosotros en la brillante tarea llevada a cabo por el personal del Instituto.

Creo que con la labor realizada en estos días os hallais más aún en condiciones de ejercer verdadera labor sanitaria en vuestros pueblos, pues médico, farmacéutico y maestro son en ellos los portavoces del avance y cultura. Haced pues Sanidad, no política sanitaria y procurad difundir sencillez y brevemente las enseñanzas que los pueblos necesitan para ser grandes, que aparte de la cultura, la Sanidad bien dirigida es lo que puede hacer ciudadanos conscientes y sanos.

Recordemos estos actos de confraternidad como prueba de compañerismo y pensemos siempre en que podemos hacer algo por nuestra Patria y trabajemos siempre por honrarla.

Fué muy aplaudido.

El señor Palenciano, presidente del Colegio Oficial de Farmacéuticos de esta provincia, dió las gracias a todo el personal del Instituto de Higiene por sus constantes atenciones para con los farmacéuticos que han practicado los cursillos de aptitud, en cuyo nombre hablaba. Dijo que vivía horas de verdadero regocijo rodeado de tan buenos compañeros y que se felicitaba de la institución de estos cursillos obligatorios, que le habían permitido saludar y conocer a los farmacéuticos de toda la provincia.

Por último hizo votos porque ellos aunque no sea con este carácter, se repitan voluntariamente con alguna frecuencia, todos los años a ser posible, único medio de que nos capacitemos y conozcamos, para vivir firmemente en nuestro cometido y querernos como lo que somos. Grandes aplausos, y por último el señor Ferrer Artola puso otra vez de relieve su gratitud a todo el personal del Instituto por sus constantes trabajos y acogedora amabilidad y la satisfacción por haber terminado provechosa y felizmente los cursillos y por esta fiesta de confraternidad entre los sanitarios.

Dr. X

Teruel, Noviembre de 1931.

ORDINARIO Ternel-Madrid

Razón: En esta Administración

NOTAS DE SOCIEDAD

VIAJEROS

De Zaragoza, saludamos al distinguido joven don Julio Torres.

= Llegó de Madrid la bella señorita Anita Delgado, hija de nuestro querido amigo don Francisco, delegado de Hacienda de esta provincia.

= Marchó a Albalate del Arzobispo el alcalde de aquella localidad y buen amigo nuestro don José Rivera.

= También marchó a dicho pueblo don José del Río.

= De Zaragoza vino don Antonio Almendro.

= De Valencia el joven comerciante don Miguel Gómez.

= De Granada don Bartolomé Clavero.

= En viaje de negocios nuestro buen amigo don Manuel Pamplona.

= De Valencia la amante esposa de nuestro buen amigo don Gabriel Espallargas.

= Ha permanecido breves días entre nosotros, el competente médico de Albalate del Arzobispo, don Francisco Maicas, distinguido paisano y querido amigo.

= En automóvil, con su bella hija Sara, regresó de Madrid el oficial primero de esta Diputación don Timoteo Perruca.

= Igualmente la digna profesora de labores de esta Normal señorita Primitiva del Caño.

= De la capital de España con su señora, don Giordano Perruca, industrial de esta plaza.

= Marchó a Corbalán, la simpática señorita Natividad Felipe.

= Llegó de Cádiz, al objeto de pasar unos días con sus familiares, el oficial de Telégrafos, querido amigo nuestro, José Hernández.

= Saludamos al secretario de Formiche, señor Berdejo.

ENFERMOS

Aunque lentamente, mejora de la dolencia que hace días le retiene en cama, nuestro querido compañero en la prensa local Manolo Abril.

= Hállase restablecida de su enfermedad, la esposa del sobrestante de Obras públicas don Manuel Félix, née Flora Rodríguez.

= Hoy asistió a la oficina restablecido del ataque de gripe que le ha retenido en cama unos días, el oficial de Hacienda don Pascual Lasperte.

= Se halla muy mejorado de su enfermedad el joven empresario del Teatro Marín Pepe Esparza.

= Mejoró del enfriamiento gripal, el monísimo niño Juanito, hijo del capitán retirado don Juan Ansuategui, estimado amigo.

Viuda de Joaquín Asensio

= ÓVALO, 7.—TERUEL =

Almacén de aceites y ultramarinos.—Fábrica de Jabón.—Almacén de abonos.—Compra y venta de maderas de todas clases.

VINOS DE DIFERENTES CALIDADES

Vea V. nuestra información de cuarta página

Mármoles Artísticos

ESCULTURA—ARQUITECTURA—LAPIDAS—PANTONES

CONJUNTO DE ARTISTAS

FRANCISCO FERRANDO

Blanquería, 53.—VALENCIA

AGUAS SUBTERRÁNEAS

Para riegos, abrevaderos y fuentes.—Garantizamos profundidad y cantidad P. GRACIA.—Monreal del Campo (Teruel)

Cera EL CUCO

EN PASTA Y LIQUIDA NO DA TRABAJO AL USARLA



La Mecanográfica

GRAN TALLER de máquinas de escribir y gramáfonos

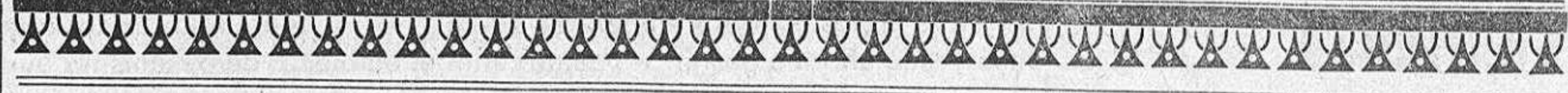
con mecánicos especializados

ABONOS DE CONSERVACION con suministro de cintas

Piezas de recambio.—Ventas al contado y largos plazos.

Ramón y Cajal, 26 (antes San Juan).—TERUEL

(Frente al «Círculo Mercantil»)



De Enseñanza Teatro Marín Los Pósitos

Ayer terminó el plazo de presentación de documentos para ingreso en las Normales conforme al nuevo plan de ampliación de estudios de aquellos que ya poseen el respectivo título.

Las plazas que corresponden a esta provincia son veinte para cada sexo, habiéndose presentado según nuestros informes dos maestros y quince señoritas.

Los ejercicios darán comienzo el lunes próximo en el local designado.

Habiendo perdido sus derechos en espectación de lo que pueda dictar la Superioridad se han reinte grado a sus casas la mayoría de los cursillistas que habían de opositar durante estos días.

Las noticias de prensa algo contradictorias dicen no obstante que los cursillos siguen su curso habiéndose dado como terminado este incidente.

Almorranas-Varices-Ulceras

Cura radical «sin operación»

Dr. JAIME LEDESMA

Especialista del Hospital Victoria

Eugenia en enfermedades de la

Piel, Venéreo y Sífilis

Alfonso I, 16, entresuelo.—Consulta de 11 a 1.—Zaragoza

Bibliografía

«Santa Teresa de Jesús» por F. T. D. Volumen con 15 grabados de color y hermosa tricromía en la portada, encuadernado una peseta. Editorial F. T. D. Barcelona.

En la popular y artística colección «Flores y Frutos de Santidad» se ha publicado el volumen correspondiente a la Santa de la Raza. Es digno de la mujer extraordinaria cuya vida relata y de la casa que con éxito sostenido publica esta biblioteca.

La portada reproduce en tricornia un retrato poco conocido debido al pincel de Velázquez y el resto de la ilustración es original, artística y trabajadísima como si se tratase de obra cara o de altos vuelos.

Nos gustan particularmente el dibujo de entradilla de la primera página tan evocativo de la Ciudad de los Santos, la página doble que representa la llegada de la *fémnia andaliegá* a su queridísima Toledo y el de la página 27 en donde tan ingeniosamente se representa cómo fueron escritas de su letra, más no de su mano.

El texto ha sabido juntar con gran fortuna el detalle pintoresco con la anécdota ingeniosa y el original mismo de la Santa Doctora.

Por la vida que cuenta y representa, por sus cualidades artísticas y literarias, y por su precio recomendamos particularmente este librito.

Los vinos y coñac González Byass, son los preferidos por el público.

Se anuncia para mañana jueves la extraordinaria producción muda, interpretada por Jhon Cawford y Nits Asther, «Sueño de amor» de la afamada marca «Metro Goldwyn Mayer».

Finará el espectáculo una cinta de la pandilla hablada en castellano titulada «Cazadores de osos».

Esta obra ha sido adaptada de la famosa novela «Adriane Lecouvreur» en la interpretación de la cual se hizo famosa la inmortal Sara Bernhardt.

El sábado extraordinario programa sonoro.

Un grupo de aficionados al cine nos interesa hagamos llegar a la empresa el deseo de que se proyecte pronto el anunciado film vanguardista «Tempestad en Asia» así como otro de esta misma índole titulado «Caín».

Registro civil

Movimiento de población en las últimas cuarenta y ocho horas:

Nacimientos.—Joaquín Tio Blasco, hijo de Modesto y Juliana.

Defunciones.—Adela Navarro López, de 74 años de edad, a consecuencia de bronquitis crónica. Hospital provincial.

Aurelio Garzón Calomarde, de 1 mes de edad, a consecuencia de septicemia. Hospital provincial.

Andrés Ripol San José, 31 años de edad, a consecuencia de peritonitis. Arcos 24.

Prudencio Vicente Quilez, de 84 años de edad, a consecuencia de caquexia cancerosa. San Julián, 58.

Matrimonios.—Arsenio Pérez Ferrer, de 32 años, soltero con María Cruz Maicas Martín, de 30 años, soltera. Iglesia de San Andrés.

Juan José Gascón Hernández, de 25 años, soltero, con Nieves Martín Gómez, de 21 años, soltera. Iglesia de Santiago.

GACETILLAS

Según datos facilitados en el Instituto Meteorológico, la temperatura máxima de ayer fué de 11'3 y la mínima de hoy de 1'2.

Viento: Norte.

SE ALQUILA el local que ocupó el garage Patria en la plaza del Seminario.

PERDIDA de un pendiente de oro. Se ruega a quien lo haya encontrado lo entregue en esta Redacción, donde se le gratificará.

mos su adquisición a los tristes para alejar penas.

SE NECESITA un meritorio para el despacho de Vicente Herrero.

Vea V. nuestra información de cuarta página

CENTROS OFICIALES

Hacienda

La matrícula de la contribución industrial para 1932, se hallará expuesta al público en esta Administración por espacio de diez días, a fin de que puedan formular las reclamaciones que juzguen pertinentes a su derecho, debiendo advertirles que transcurrido que sea dicho plazo serán firmes e inalterables las cuotas en la misma figuradas.

Lo que se hace público para general conocimiento en cumplimiento del artículo 106 del vigente Reglamento de la contribución industrial y de comercio.

En el día de hoy se ha posesionado de su destino el auxiliar de 4.ª clase don Mariano García, trasladado de la provincia de Lérida a su instancia.

En Junta de jefes ha sido destinado a la Tesorería.

Diputación

Para el día 20 se han anunciado las sesiones extraordinarias para estudio y aprobación de los Presupuestos provinciales.

Ayuntamiento

Esta tarde celebra sesión ordinaria nuestro Concejo, bajo la consiguiente orden del día.

La Patrona de los músicos

La capilla de música de la Iglesia Catedral, celebrará en la de Las Carmelitas, el domingo 22 del actual, a las once menos cuarto, por numerosa orquesta y nutrido coro de voces, una solemne función religiosa en la que se interpretará la misa en sí menor del maestro italiano Oreste Ravanello. Al Ofertorio, el Verbum caro a solo de bajo de Fárvaro, y al final de la misa, el Himno a la Santa del organista de esta Catedral, don Antonio Canet.

Oficiará en este acto don Ramón Gonzalvo, profesor del Seminario. Cantará las glorias de la Santa, don Antonio Domingo, profesor del mismo centro docente.

A dicho acto, se invita a los profesores músicos y a cuantos sientan afición por este arte.

Comedor de Caridad

La Junta de la Asociación de Caridad da las gracias, en nombre de los pobres, al excelentísimo Ayuntamiento, por el regalo del pescado y frutas con que fueron obsequiados con motivo de la inauguración del nuevo Mercado.

Gumersindo Serrano

PINTOR

Decorados de Escayola

Pintura de coches y rótulos

CALLE DE AINSAS, NÚM. 5

TERUEL

Toda persona de gusto pi-

de los vinos y coñac

González Byass



Vea V nuestra información

de cuarta página

¿Se pueden acumular fuerzas?
 Si, con el poderoso Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD contra Anemia, Decaimiento

Cerca de medio siglo de éxito creciente Aprobado por la Real Academia de Medicina Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones. No se vende a granel.

Vea V. nuestra información de cuarta página

INFORMACION TELEGRAFICA Y TELEFONICA

Servicio directo con la Agencia Mencheta Conferencia 5 tarde

La cuestión ferroviaria

En las esferas oficiales se ha producido impresión el asunto relacionado con los ferroviarios. Estos tienen convocada una Asamblea para los días 1 y 2 de Diciembre. Se cree que en ella se acordará el paro si el Gobierno no tiene antes adoptada una fórmula de arreglo.

El Gobierno tiene esperanzas de llegar antes a un acuerdo. Quizás este asunto adquiera estado parlamentario.

El director de ferrocarriles manifestó a los periodistas que las peticiones que tienen hechas los obreros supondrían un aumento de cien millones al año para la elevación de los salarios.

Con la propuesta del Gobierno no se llega a más de doce millones de aumento y como la diferencia de doce a cien es tan enorme, se considera imposible hallar una fórmula.

Por su parte el Sindicato ferroviario ha facilitado una nota en la que dice que en la reunión celebrada anteayer nada se manifestó respecto a la nacionalización de los ferrocarriles, que es la única solución racional del conflicto, porque en este aspecto no ha hecho el Gobierno declaración oficial alguna. El acuerdo del Gobierno es tan insuficiente, que el Sindicato no puede estar conforme con él.

En los primeros días de Diciembre se reunirán los ferroviarios para acordar una línea de conducta que han de seguir.

Questionando la suspensión de un embargo

Ha llegado el alcalde de Gecinas para negociar la suspensión del embargo del Ayuntamiento por deudor al Banco de Crédito local.

Caso de no lograrlo, disminuirá aquel Ayuntamiento en pleno.

Cobián publica una carta

El señor Cobián detenido en la Iglesia de la Concepción publica una carta en la cual hace constar que la vigilancia en las cárceles que los católicos habían efectuando, fue por autorización del director general de Seguridad señor Galarza.

Lo niega

El caracterizado socialista señor Fabra Rivas, ha sido interrogado sobre la formación de un Gobierno socialista y éste ha negado la verosimilitud y toda probabilidad de que los socialistas sean poder una vez aprobada la Constitución, negando en absoluto

el que él pudiera formar parte de ese Gobierno.

Los vasco navarros

La minoría vasco-navarra se reunirá mañana para acordar si una vez aprobada la Constitución, han de retirarse definitivamente del Parlamento o han de volver a él para intervenir en la discusión de las leyes complementarias.

Ortega Gasset, dice

Durante la primera etapa de la discusión constitucional, nuestro grupo y yo hemos actuado con entusiasmo y brío; cuando hemos visto que no era probable hacer triunfar nuestros puntos de vista, tal vez un poco complicados, hemos preferido a hacer buenas gesticulaciones, limitar nuestra intervención, hacer borrosa nuestra fisonomía, y en cierto modo unificarla; pero han transcurrido siete meses de vida republicana, y está próxima la aprobación del texto constitucional, y la elección del presidente de la República.

Esto quiere decir que termina el primer acto de la implantación del nuevo régimen en nuestro país.

El momento es de importancia decisiva para nuestra Historia.

Hasta ahora el nuevo régimen ha vivido según la inspiración y voluntad de unos cuantos grupos y partidos que han dado el tono a la nueva política.

Los demás hemos procurado no estorbar; pero ahora es preciso que todo el que tenga algo propio que decir al país, lo diga con claridad.

Tiene que venir un claro deslinde de opiniones y responsabilidades, y lo que yo me propongo en fecha no lejana, es hacer una vez más lo que siempre he hecho y lo único que puede exigirse de un intelectual: que dé al viento su virtud.

Yo no estoy conforme con el tono ni los modos que se han dado a la República.

El cambio de régimen no tiene sentido si no es para lograr que la vida española salga por fin al altamar de la Historia, y salvo las justas excepciones, casi todo lo que se viene haciendo es contrario: construir la vida española, arrostrar su horizonte y dejar que triunfe la inspiración pueblerina.

¿Por qué no pretender que en este magnífico momento se decidan los españoles a pensar en grande?

A la Cárcel

Han pasado a la Cárcel por el supuesto complot, los religiosos y los militares supuestos complicados.

Sobre el complot

El señor Galarza redactará un decreto sobre el complot monárquico que motivó la detención de 22 individuos de los cuales 12 han sido libertados.

En los pasillos del Congreso

Comentarios y cábalas acerca del porvenir político

Reina una gran inquietud entre los elementos gubernamentales ante la perspectiva de la aprobación de la ley fundamental del Estado y el nombramiento de presidente de la República.

La tirantez de relaciones entre radicales y socialistas se hace mayor a medida que se acerca el momento en que el futuro jefe del Estado ha de consultar a los jefes de los partidos para la formación de un Gobierno que sustituya al actual que deberá dejar al presidente de la República el paso franco para el ejercicio de su más alta prerrogativa.

Este estado de inquietud se refleja en las cábalas y comentarios que se hacen en los pasillos del Congreso.

En uno de los corrillos un significado socialista se expresaba en estos términos:

Una solución a base del señor Lerroux no es posible; Lerroux no puede ocupar el poder.

Debió haberse inclinado hacia la izquierda siguiendo la trayectoria de toda su vida, pero sus declaraciones derechistas le imposibilitan para ser poder pues sería catastrófico.

Hay que tener en cuenta que en torno del partido radical se han agrupado los monárquicos. El país no toleraría que gobernara el partido radical.

Por otra parte la situación para los socialistas es bastante delicada.

UN DIPUTADO RADICAL OPINA...

En otro corro habla un caracterizado radical.

Dice: Una solución a base del señor Lerroux no será catastrófica.

Los socialistas saben bien que a las próximas Cortes vendrá una gran mayoría representativa de las fuerzas conservadoras de derechas y muy pocos socialistas.

Esta es la verdad y la conoce ya todo el mundo. En cuanto a Lerroux, no le conviene continuar en el poder. Por eso es lo más probable que en la primer crisis saldrá del Gobierno y que gobierne Azaña con los demás elementos representados hoy en el banca azul.

Los radicales queremos

estar y estaremos al margen de todas estas cosas.

LA OPINION MAS CORRIENTE

Entre las soluciones que se barajan en los pasillos del Congreso, la que parece cuenta con mayor número de probabilidades de ser llevada a la práctica es la siguiente:

Probablemente el día 12 del próximo mes, será elegido el jefe del Estado.

Una vez que este haya tomado posesión de la presidencia de la República el actual Gobierno presentará su dimisión.

Lo más probable es que se ofrezca el poder a los socialistas en la persona de Largo Caballero.

Este requerirá el concurso de los elementos hoy representados en el Gobierno hecha excepción de los radicales.

El señor Lerroux, por lo tanto, saldrá del Gobierno y se dedicará a preparar su partido para cuando le llegue la hora de ocupar el Poder.

Sobre funcionarios

Se han recibido en el ministerio de Comunicaciones gran número de instancias de funcionarios de Correos que en virtud del ultimo decreto piden la excedencia de sus destinos.

Son más las peticiones que las plazas a amortizar.

Se sabe que para formar el cuerpo auxiliar de Correos, la mitad de las vacantes serán sacadas a oposición entre carteros y la otra mitad a oposición libre.

El ministro de la Gobernación retrasa una nota

El ministro de la Gobernación dijo esta noche que no podía facilitar el informe de Galarza ni tampoco tenía dispuesta la lista de confinamientos que proyecta.

Han quedado en libertad esta tarde, el marqués de Albaida y Fernando Contreras.

¿SE RETIRA?

Esta tarde a primera hora en los pasillos del Congreso, se hacían comentarios sobre la posibilidad de que se retira de la política el ex-alcalde de Bar

celona señor Companys, atribuyéndose a éste la retirada, en apreciar que la política ha dejado de ser un ideal para convertirse en personal.

Situación de Nicolau

El diputado de la Izquierda señor Duhí, ha manifestado que el reportaje que publica «La Publicitat» es una maniobra política que tendrá que aclarar el ministro de Economía señor Nicolau, a quien deja en una violenta situación y que muy bien pudiera traer consecuencias políticas en Cataluña y en el Gobierno.

El decreto de funcionarios

Los periodistas al hacer información esta mañana en el ministerio de la guerra preguntaron al señor Azaña qué había sobre reforma del decreto de funcionarios, afirmación ayer hecha por el señor Largo Caballero a la salida del Consejo.

El presidente a esta pregunta contestó: Esto de los funcionarios civiles no compete a Guerra.

«La Gaceta» de hoy no publica nada relacionado con los funcionarios como indicó ayer el ministro de Trabajo.

Entre los funcionarios hay desconcierto aún cuando se supone que en algunos Ministerios habrá prórroga de plazo para solicitar la jubilación.

En lo que respecta a los funcionarios de Hacienda de Madrid, se han presentado bastantes peticiones de jubilación.

Se desmiente

El Nuncio de Su Santidad ha negado veracidad a la especie recogida por algunos periódicos de que hubiese pedido el expediente y el Gobierno se lo hubiese negado referente al prelado de Vitoria.

Lo que dice Nicolau

El ministro de Economía hablando con los informadores, ha dicho que se explica la expectación pública ante las proximidades de un camino político, entendiéndose que son los radicales los que deben ocupar el poder, formando un Gobierno homogéneo al que no deben combatir en ningún modo los socialistas.

Juicios de la prensa AHORA

Este periódico en su editorial de esta mañana insiste en que al aprobarse la Constitución el presidente de la República encargará a Largo Caballero la formación de Gobierno.

A B C

Asegura que en nuevas elecciones el pueblo volverá la espalda a la inmensa mayoría de los actuales diputados.

Declaraciones de Marañón

El sabio hombre de ciencia, señor Marañón, ha hecho en Barcelona importantes declaraciones. Ha manifestado que no cree encuentre grandes dificultades la aprobación del Estatuto catalán. Considera que en las actuales Cortes no están debidamente representadas las derechas y que en próximas elecciones éstas llevarán al Parlamento la representación adecuada. Ha terminado diciendo que considera inútil e injusta la sistemática persecución de los religiosos.

Baja en la Cruz Roja

Ha sido baja en la Cruz Roja, la enfermera señorita Josefina Carbonell, por haber hecho en acto público manifestaciones monárquicas.

SE NIEGAN

San Sebastián.—En Pasajes se negaron los obreros a la descarga de los buques de la propiedad de Sota y Aznar.

BARCELONA

PERIODISTA ABOFETEADO

En uno de los patios del Palacio de la Generalidad un hermano del alcalde, abofeteó al periodista Julián Tomás, suponiéndose, está relacionado con una información periodística.

Ultima hora

Sangriento suceso en Barcelona

Se ha desarrollado esta tarde un suceso sangriento. Las primeras noticias que arrancan de las cuatro de la tarde, hora en que se ha desarrollado la ocurrencia, dicen:

En la calle de Urgel esquina a la de Aragón un agente de policía salió en persecución de un automóvil que paró en la calle de Aragón frente al Bar Bruselles. Los ocupantes al verse perseguidos se hicieron fuertes. Eran dos. Defendieron a tiros resultando muertos el inspector de policía apellidado Rubio y Dolores Boleada. Herido gravísimo Verinino Rodríguez, guardia de asalto cuyo estado es desesperado. Heridos graves Carmen Ferrando y Antonio Coll, de 24 años. En el Dispensario de la calle del Rosal, han sido curados 4 heridos más.

Han llegado fuerzas de la Guardia civil que han acordado el edificio para capturar a los malhechores que han huído por las azoteas. En el lugar del suceso en estos momentos se encuentran las autoridades y a distancia presencia los trabajos de la Policía y Guardia civil numeroso público.

Grande Talleres Mecánicos
 PROVISTOS DE MATERIAL MODERNO, QUE PERMITE EJECUTAR CON ECONOMIA
 Cerrajería artística y trabajos para obras
 Construcción y reparación de maquinaria
Santiago Andrés
 TALLERES Y DESPAHO: TERUEL EXPOSICIÓN:
 Carretera de Alcañiz Teléfono n.º 120 Amargura, núms. 9 y 11

Consejo Superior de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación

IV COMERCIO Y BANCA.—PRO- DUCCION Y TRANSPORTES

a) Libe iniciativa

Conviene a la vigorización de la Economía nacional la supresión de todo intervencionismo sobre el comercio y la industria.

Concretamente respecto a la importancia de primeras materias y a exportación en general, el interés de la Economía aconseja la eliminación de toda traba que, directa e indirectamente, entorpezca la expansión comercial.

b) La restricción de los negocios y el crédito.

La imperante restricción que se nota en los negocios impone una gran prudencia para todo lo que pueda deprimir la vida económica.

El retraimiento del consumo, coexistente con la escasez de capital, acarrea una grave tendencia a la paralización de actividades.

Es menester que se mantenga la política de crédito en los términos que se estimen necesarios para evitar por una parte que la Banca lleve a ver inmovilizadas sus disponibilidades y por otra parte, que se provoquen en los negocios, por súbita casación de los créditos en curso, liquidaciones que serían ruinosas.

c) Política de costes

El Consejo insiste en que es inaplazable, acaso más cada día, que se adopte con firmeza una atinada política en materia de costes, pensando en que producir caro significa pérdida de riqueza y que en la Economía nacional solo podrá defenderse saludablemente de sus competidores afinando los costes para poder exportar mano de obra, que es lo que enriquece al país, y para contrarrestar, sin acudir a factores de carestía, la importación de la manufactura extranjera, que sostiene el trabajo ajeno a costa del propio.

d) Problema ferroviario

Congruentemente con otros puntos de vista antes expuestos, el Consejo estima necesario que este problema, no se estudie aisladamente sino como engastado en el conjunto de la Economía y, por lo tanto, a la vez que todas las cuestiones comprendidas en el saneamiento financiero y la reorganización económica de España.

Para ese estudio el Consejo ofrece su colaboración, con el pensamiento puesto en los diversos puntos de vista que pueden discutirse al tratar de dar solución a problema tan importante.

e) Navegación

Se afirma la necesidad del desarrollo de la Marina mercante y por tanto la de la subsistencia de la construcción naval, una de las industrias que ha llegado a mayor grado de perfeccionamiento en España. Bastaría una más acertada distribución de los medios económicos que hoy emplea el Estado en estas atenciones. Con ello, además de atenderse a las primas de navegación y construcción, podría instaurarse el crédito marítimo, que

tan excelentes resultados da en otras naciones.

La Marina mercante ha probado en todo momento su eficacia y seguirá haciéndolo si el Estado, teniendo en cuenta el carácter internacional de la navegación, procura que el buque español, así en lo económico como en lo social, reúna condiciones adecuadas para competir con las marinas extranjeras. Sin ello la marina mercante iría a la ruina y arrastraría en su caída la construcción naval, industria no improvisada que, sin una regularidad en los pedidos, no podría trabajar en condiciones económicas, sobre todo si el Estado redujese los planes de construcción de la marina militar.

V OBRAS PÚBLICAS

Se considera conveniente que se articule un meditado plan, tan amplio como los recursos nacionales lo permitan, para llevar a cabo las obras públicas que se juzgen fundadamente que han de ser reproductivas.

Se hace necesario evitar las dilapidaciones en que, a costa de recargos contributivos, se pueda incurrir desde las Haciendas locales.

El Consejo, asesorado por las Cámaras, al redactar las anteriores conclusiones se ha inspirado, como siempre, en el más leal espíritu de colaboración con el Poder público, y no trata sino de señalar criterios y medidas que a su juicio coadyuvarían a levantar la Economía nacional, base de los recursos del Estado; criterios y medidas que, en verdad, ninguna eficiencia tendrían sin que las acompañase el más decidido propósito del Gobierno de consagrar la confianza que en él se pone, con la salvaguardia de esa confianza misma mediante una política de mantenimiento del orden y de garantía del Derecho, encaminada a que se restablezca la disciplina social.

La situación demanda la firmeza del poder público, y esa firmeza ha de denotarse en primer término con la declaración de que es ilegal todo acto que atente contra el orden.

Cuando impere la seguridad pública y se abra camino a la restauración del crédito y al renacimiento económico, se habrá hecho la labor más necesaria por lo eficaz para la consolidación de la República.

El Consejo y las Cámaras creen cumplir un alto deber afirmando que el bienestar del país es el supremo imperativo que a todos, sin distinción, obliga a sentir, hasta con ánimo de sacrificio, la necesidad moral de contribuir a la paz espiritual y a la prosperidad de España.

Madrid 2 de Octubre de 1931.—El secretario; **Antonio Valcarcel**.—El presidente, **Carlos Prast**.—Excelentísimo señor presidente del Gobierno de la República española.

TARJETAS de VISITA
se hacen en la imprenta de este periódico

Máquinas para coser y bordar, Bovina Central, desde 300 pesetas
SEIS AÑOS DE GARANTÍA
Underwood para escribir.—Facit para calcular.—Muebles para oficinas.—Accesorios, cintas y papel carbón.

Gramolas y discos «La Voz de su Amo»
REGAL = ODEÓN = PARLOPHON

Casa de Emilio Herrero
San Juan, núm. 15.—TERUEL

TAL DÍA COMO HOY

...hace 25 años

El tenedor de libros de Hacienda don Federico Puig se dirige a la opinión por medio de la prensa para iniciar una suscripción, a fin de que el día de Nochebuena, en Teruel, no se quede ningún pobre sin cenar.

— *Dá a luz con toda felicidad una niña, la esposa del obrero pintor Ramón Herreio Jarque.*

— *Contraen matrimonio en la Iglesia de San Andrés, María Alonso López y Marcelino Alfaro Gaopa.*

— *El auxiliar de 1.ª clase de Santa Cruz de Tenerife, don Cipriano Galve Muñoz, es trasladado a la Delegación de Hacienda de Almería.*

— *En Bugos, con asistencia del alcalde de Teruel y representación del Cabildo Catedral de esta ciudad, es consagrado obispo de esta diócesis don Juan Antón de Lafuente.*

Para participaciones de Lotería

Se venden talonarios en la imprenta de

La Voz de Teruel

Impresión de tarjetas, facturas, cartas, recordatorios, catálogos y toda clase de trabajos tipográficos.

RAPIDEZ, ESmero y ECONOMÍA

Plaza de Bretón, 6.

El proyecto de Ordenación bancaria

El Banco de España, ante el proyecto de Ordenación bancaria publicado en la «Gaceta», expreso de los propósitos del Ministerio de Hacienda en relación con dicha entidad, ha informado acerca de su punto de vista en relación con ta. fundamental problema; y en su deseo de proporcionar al público elementos suficientes de juicio, ha editado un folleto que contiene:

La Ordenación bancaria vigente. El proyecto de ley por el que se reforma la de Ordenación bancaria.

El informe del Banco de España, relativo al proyecto de ley reformando la vigente de Ordenación bancaria. Este último es interesantísimo, digno de ser conocido por cuantos sientan la responsabilidad de la cosa pública, y de ser estudiado por cuantos realizan función de gobierno en cualquiera de las actividades nacionales.

LA ENTREGA DE ARMAS

LOS CAZADORES FORMAN COLA

Cumpliendo el decreto del Gobierno, hoy la animación en las oficinas del Gobierno ha sido extraordinaria sobre todo de cazadores que han hecho entrega de sus respectivas escopetas.

También han sido muchas las armas cortas entregadas. Sobre las doce, había cola y larga de cazadores.

Teléfono de «La Voz» 123

La cosecha de trigo de 1931

La revista de Madrid, «El Progreso Agrícola y Pecuuario», acaba de publicar un número dedicado al estudio de la cosecha de trigo de 1931.

Esta cosecha se ha producido sobre una superficie de 4'4 millones de hectáreas, o sean 105.000 menos que en el año anterior.

La cosecha fué solo de 35'6 millones de quintales métricos. La del año anterior alcanzó 39'9 millones y la media del quinquenio 39'8. Haciendo excepción del año 1928 en que la cosecha fué aun más pequeña, hay que remontarse al 1924 para encontrar otra semejante. El rendimiento medio per hectárea fué de 8'1 quintales métricos, la media del quinquenio es de 8'7.

Las provincias trigueras en que la cosecha resultó deficiente fueron, Madrid, Toledo, Ciudad Real, Cuenca, Jaen, Málaga, Teruel, Alicante y Murcia; pero la más castigada de todas resultó Albacete, donde la cosecha fué 80 por 100 más baja que la media del quinquenio.

En cambio, Cáceres, Sevilla y Cádiz, han tenido una excelente cosecha y Segovia un cosechón; 83 por 100 más de lo normal en la provincia. Las provincias que han tenido más cantidad de trigo son, Sevilla y Burgos; 2 millones más de quintales cada una. En general la cosecha ha sido mala en La Mancha, Aragón, Levante, Alto Ebro, Cantábrico y regular en Extremadura, Cataluña y Galicia.

Aunque la cosecha de 1931 no baste para cubrir las necesidades del consumo, no se necesitará importar trigo, dadas las existencias que había en panera del año anterior.

El precio del trigo, a pesar de la mala cosecha y de estar prohibida la importación, no ha reaccionado del que rigió el año anterior en que la cosecha fué buena. Su precio ha caído muy por bajo del nivel general de estos y por ello el poder adquisitivo del agricultor cerealista se ha reducido más aún de lo que estaba. Este desnivel actualmente representa el 19'7 por 100 del precio del trigo.

Para recibir hoy el agricultor las mismas cosas que a cambio de los 100 kilos de trigo recibía en 1913. tiene que añadir a los 100 kilos de este, ¡35 kilos más! Esto es lo que ha perdido de entonces acá el precio con relación al que tienen las demás cosas. Si se calcula el precio con relación a pesetas-oro, resulta que el trigo vale hoy las dos terceras partes de lo que valía en 1913, debiendo valer—para nivelarse con los demás artículos—una tercera parte más. Ello basta para explicar la crisis porque atraviesa nuestra agricultura.

Para el año próximo «El Progreso Agrícola y Pecuuario», calcula una cosecha corta, por ser menor la superficie sembrada, y por haberse abandonado insuficientemente por carecer el labrador de los recursos indispensables.

«ALAS»

EMPRESA ANUNCIADORA
Carrera de San Jerónimo, 3, pral.
MADRID

Publicidad en todos los sistemas.
Proyectos y presupuestos gratis

Desde Nueva York

Edison y la vida futura

Muchas veces se ha citado el nombre del insigne inventor de la lámpara eléctrica incandescente, del fonógrafo y de otras 1200 maravillas que han revolucionado la vida humana, Thomas Alva Edison, recientemente fallecido en su casa de Menlo Park en el Estado de New Jersey, como un ejemplo en favor del ateísmo presentando al gran sabio como un hombre radicalmente enemigo de toda creencia religiosa y negador de la vida futura. Y esa afirmación ha tomado carta de naturaleza en los libros de propaganda antireligiosa y la han repetido todos los oradores sectarios en su afán de cohonestar sus teorías con el prestigio de uno de los genios más admirados de la Historia. El nombre de Edison fué durante algunos años como la palabra sagrada para los enemigos de toda religión positiva, y sin embargo la realidad es bien distinta.

Digamos ante todo que Edison no pertenecía a ninguna confesión religiosa, pero no era enemigo de la religiosidad y de la fe. Nació en una pequeña población totalmente formada por protestantes, en 1847, y huérfano de padre a los nueve años, si alguna instrucción religiosa recibió de su madre o de algún pastor protestante debió de ser muy superficial y vaga porque de aquella hipotética formación religiosa de los primeros años nada quedó en su alma en los restantes años de su vida de trabajo, de investigación y de triunfos científicos.

Su viuda y sus seis hijos han negado la irreligiosidad de Edison y han manifestado que, sin pertenecer a ninguna Iglesia, era un hombre de sentimientos religiosos y profundamente convencido de la existencia de un Ser Supremo, principio y fin de todo lo existente, providencia del mundo y regulador de la economía del universo. «Durante muchos años, dijo su hijo mayor, no hablé de religión concretamente, pero jamás hizo menosprecio de la misma contribuyendo generosamente al sostén de obras de cultura y de beneficencia que solicitaban auxilio. Pero siempre tuvo la preocupación de la vida futura, y cuanto más inventaba y más descubría más le inquietaba el misterio de la otra vida, en la cual llegó a alcanzar una inquebrantable fe. Mi padre no fué un creyente de un dogma determinado, pero fué un creyente en Dios».

Queremos reforzar las palabras del hijo de Edison negando el ateísmo de su padre con las frases de su íntimo amigo, Henry Ford, que publica el New York Times, de hoy 25 de Octubre. «Mr. Edison creía en el más allá. Pensaba que hay más razones en favor que en contra. Hubo una época en que no pensaba en esta cuestión, pero a medida que adelantaba en años y se acercaba al fin natural de su vida le preocupaba más esta cuestión. El creyó por sí mismo, independiente de toda influencia, que la vida continúa después de esto que llamamos muerte, y me habló muchas veces de su fe en esa vida

futura. Recuerdo que hace algunos años alguien me preguntó cual era, en mi opinión, el hecho más notable ocurrido en los últimos cincuenta años, y yo le contesté: La creencia de Edison en la vida futura; «aquella persona, al parecer, no me comprendió».

Sin formación religiosa doméstica o escolar, crecido en un ambiente protestante, sin luz de inteligencia y de amor que dirigiera sus primeros pasos, dedicando al estudio y a la investigación en su laboratorio no llegó a sentir la necesidad visible de una religión pero presintió y aceptó la realidad de una vida futura, no al modo espiritista, sino bajo un plan de providencia y de inmensa claridad.

MARCIAL ROSELL

Nueva York Noviembre 1931.

7 pesetas
un BUEN RELOJ bolsillo. Fábrica Suiza.

Garantía, Marcha experimentada.
Pulsera caballero metal cromé, 13 ptas.
Id. señora id. id. 16 »

Envío inmediato contra reembolso.
Pedirlo a Sr. S. Foz
Joaquín Costa, 14.—BARCELONA

SUCESOS

ROBO DE CORDEROS EN CELLA

Al vecino de este término Manuel Soriano Julián, le han sido sustraídos de una paridera dos corderos de su propiedad, habiendo presentado tal vecino la correspondiente denuncia.

TERUEL

TIENE AGUA CLARA
DESDE QUE SE LA
VENDEN FILTRADA.

También

PUEDEN COMPRAR
EL VINO FILTRADO
... EN CASA DE ...

León Lespinal

VINO NUEVO SECO TINTO, A

4'50

DECALITRO.

Huelga resuelta

Ha sido resuelta la huelga que para el día 15 habían anunciado los mineros de la cuenca de Utrillas.

La resolución ha sido por aceptar los patronos las bases presentadas.

Lea usted «La Voz»

IMP. DE LA VOZ DE TERUEL-BRETÓN 6

Garage Patria

Accesorios.—Taller de reparaciones

Autos de Alquiler

Teléfono núm. 22 A

PRECIOS DE ESTANCIA DE COCHES

Cabinas comprendiendo agua para limpieza del coche al mes.	20'00 ptas.
Coches sin cabina con agua.	12'00 »
Estancia por día.	1'50 »
Lavadero público por coche.	1'50 »
Engrase de coche.	1'00 »

«Viveros MONSERRAT»

ESTABLECIMIENTO de ARBORICULTURA y HORTICULTURA
EL MAS ANTIGUO DE ARAGÓN.—Fundado en 1847

Pantaleón Monserrat de Pano

Plaza de San Miguel, 14 dup.—Tel. 1756.—Zaragoza

Arboles frutales de las mejores variedades seleccionadas.

Arboles forestales, de ornamento y sombra.

Rosales y plantas de adorno.

Cultivos en grande escala.—Precios económicos.—Pídan catálogos,